



אולימפיאדת הלשון העברית הרביעית

של החוג ללשון העברית ולבלשנות שמית תשפ"ה

המקצה ללומדי עברית בשיתוף אוניברסיטת ברנדייס

In collaboration with Brandeis University's Hebrew Language Consortium

שאלון הגמר / ביתות ז'-ט'

שם פרטי ומשפחה: _____

מספר תעודת זהות (רק לתושבי ישראל): _____

ביתה: _____ בית ספר: _____

1. אתה מגיע למסעדה והמלצר שואל אותך אם אתה רוצה לשבת או **take-away**.

האקדמיה ללשון העברית החליטה על חלופה עברית. מהי?

חלופה (נ') بديل Alternative

החלופה העברית ל- **take-away** היא:

- א. שב ובוא!
- ב. תן ולך!
- ג. קח ולך!
- ד. קח ובוא!

2. בעיר שלנו יש פחים מיוחדים בכל מקום כדי שנוכל _____ בקלות.



פח

חסר / חסרה ناقص Missing

מחזור (ז') إعادة تدوير Recycling

מה המילה **החסרה**?

- א. לחזור
- ב. להחזיר
- ג. להתחזר
- ד. **למחזר**

באופן (+ שם תואר) بشكل\ بطريقة

In a way

נדיר / נדירה نادر\ نادرة Rare/rarely

לשתוק ان يسكت\ يصمت To be silent

מסך (ז') شاشة Screen

מקלדת (נ') لوحة مفاتيح Keyboard

נתון (ז') مُعطى\ بيانات Data

גמר (ז') نهائيات Final

3. הוא מגיע לבקר אותי בכל יום, הוא בא אליי ממש **באופן** **תדיר**.

הקשר בין המילה **נדיר** למילה **תדיר** הוא כמו הקשר בין:

- א. **שותקים** – מדברים
- ב. **מסך** – **מקלדת**
- ג. מידע – **נתונים**
- ד. **גמר** – סוף
- ה. כאן – פה

לְאַתֵּר / الارتجال / التأليف To improvise

שָׁלֵם / شلماً / Whole/all

4. גילי רקדנית מעולה. היא אֶלְתֶּרָה ריקוד שֵׁלֵם. היא הצליחה לרקוד אותו במשך 5 דקות, אחר כך היא נחה 3 דקות והמשיכה לרקוד עוד 4 דקות.

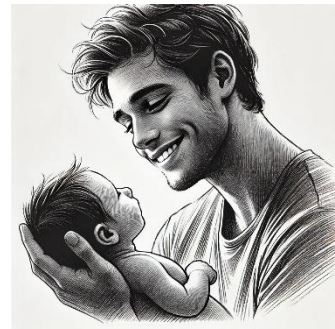
כמה זמן גילי עבדה כדי להבין את הריקוד שלה?

א. 0 דקות ב. 3 דקות ג. 4 דקות ד. 5 דקות ה. 9 דקות

5. הביטוי שמתאים לתמונה: ר _____ ה _____

ביטוי (ז') تعبير Expression

רוֹאֶה אֶת הַנוֹלָד בעיד النظر / يتنبأ بالمستقبل prescient



לְהַעֲלִיל עַל / افتراء على / تلفيق تهمة To accuse

6. מתן הַעֲלִיל על רונה שהיא שיקרה. מה אנחנו יודעים?

- א. רונה שיקרה.
- ב. מתן שיקר.
- ג. מתן דיבר אמת.
- ד. רונה ומתן דיברו אמת.
- ה. רונה ומתן לא דיברו אמת.

7. בספר "הכול בסדר" כל המשפטים נכתבים רק בַּסְדָּרוֹת. הינה משפט מתוך הספר:

סְדֵרָה (נ') مسلسل Series

יובל כותב לחברו מכתב _____.

רק אחת מהמילים הבאות תוכל להשלים את המשפט. מה המילה?

רָמֵז (ז') رمز Clue



- א. נהדר
- ב. ארוך
- ג. משעמם
- ד. מעניין
- ה. יפה
- ו. קצר

8. כל המשפחה של אורי נסעה לים. הילדים מצאו **צדפים** והיו מאושרים.

אורי אמר: מצאתי **צדף**.

אורי טעה. צורת היחיד של המילה **צדפים** היא אינה **צדף**.

אז מה יכולה להיות צורת היחיד של המילה **צדפים**?

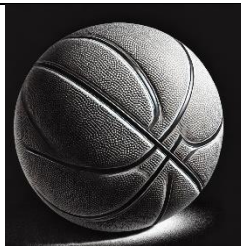
כתבו את המילה העברית עם ניקוד (או באותיות באנגלית): _____



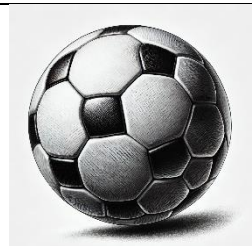
9. גם המילה **כדורגל** וגם המילה **כדורסל** בנויות כל אחת משתי מילים, אבל יש **הבדל**.

סל (ז') سلة Shopping bag

הבדל (ז') فرق Difference



כדורסל



כדורגל

מה ההבדל? (לא ההבדל באותיות ג'-ס')

ראשי תיבות (ז"ר) اختصارات Acronym

10. יש צירופי מילים שאפשר לכתוב בראשי תיבות, למשל:

בי"ס = בית ספר

ש"ב = שיעורי בית

ד"ש = דרישת שלום

הינה מה שרמי ואורית כתבו בווטסאפ:



ענו על השאלות בלי להשתמש בראשי תיבות בתשובה שלכם:

א. לאן רמי נוסע? _____

ב. מתי ירד שלג בירושלים? _____

ג. אורית כתבה: ד"ש חם, ורמי כתב: ד"ש חמה. האקדמיה ללשון העברית

אישרה את שתי הצורות. איך זה יכול להיות?

לאשר (את) ان يوافق\ يقبل To confirm

11. איזו מילה **יוצאת דופן**?

רמז: חשבו על **הכתיב**!

- א. Love
- ב. שבורה
- ג. קנינו
- ד. ילד
- ה. נכתוב
- ו. Knife

12. בעברית לפעמים אפשר להבין מילים בדרכים שונות.

חשבו על שתי דרכים להבין את המילה "ימים" בצירוף "ימים שקטים":

א. _____ ב. _____

13. יש הרבה מילים ביידיש שבאו מעברית, אבל ביידיש אומרים את המילים באופן שונה.

הינה כמה דוגמות:

בעברית	תלמיד	מתנגד	תורה	שבת	מחתן	חתנה
ההגייה ביידיש	תלמיד	מסנגד	תוירה	שפס	מחתן	חסנה

הגייה (נ') לפז Pronunciation

איך המילה "אותיות" נאמרת ביידיש?

- א. אויתיות ב. אוסייס ג. אוטיוס ד. אוסיות ה. אוסייית

14. הינה זוגות של שמות פועל מלשון המקרא (התנ"ך) ומלשון חז"ל (לשון המשנה והתלמוד).

שם הפועל	שם הפועל	בעתיד
בלשון חז"ל	בלשון המקרא	
(מַצְדֵּר/infinitive)	(מַצְדֵּר/infinitive)	
לִישָׂא	לְשֹׂא	יִשָּׂא
לִיתֵן	לְתֵת	יִתֵּן
לִישֵׁב	לְשַׁבֵּת	יִשְׁבֶּה

א. איך אומרים בלשון חז"ל "ללקח"? _____

ב. **רוב** שמות הפועל היום מתנהגים כמו במקרא.

כתבו דוגמה לשם פועל שלא מתנהג כך: _____

רוב (ז') أغلبية Majority

15. מי אני?

לועזי / לוועזית اجنبي Foreign language

להבה (נ') شعله\ لهب Flame

להציע (את...) (ל...) ان يقترح To offer

להתקבל ל... ان يُقبل_ To be accepted to

דוברי העברית החדשה משתמשים בשמי ה**לועזי**. שמי הלועזי הגיע מהמילה flamma. משמעות המילה הזאת היא **להבה**. הצבע שלי מזכיר להבה. לפי השם הזה **הציע** הסופר שלום יעקב אברמוביץ את השם העברי לְהָבִי. אחרים הציעו את השם שְׁלֵהְבִיָּה. אף אחת מההצעות לא **התקבלה** בפי הדוברים.

איזו חיה אני? _____